

**Espediente zk./Nº Expediente:** 2024SDBD0018**Erreg. data/Fecha Reg:****Erreg. zk. / Nº Registro:** 000000**Gaia/Asunto:** HURBILEKO SALMENTA-SAREA INDARTZEKO BONOAK BANATZEKO KANPAINA VI / CAMPAÑA REPARTO BONOS PARA REFORZAR EL CANAL DE VENTA DE PROXIMIDAD VI**Eskatzailea/Solicitante:** SDBD **NAN(IFK)/DNI(NIF):** 90909090A**Kokalekua/Emplazamiento:** ERRENTERIA**DEKRETUA****DECRETO****AURREKARIAK****ANTECEDENTES**

Dirulaguntzen 38/2003 Lege orokorrak, azaroaren 17koak, xedatzen du tokiko udalbatzek dirulaguntzen oinarri arautzaile egokiak ezartzeko beharra.

La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, establece la necesidad de que las corporaciones locales establezcan las oportunas bases reguladoras para el reparto de subvenciones.

Araudi hori aplikatzeko, Udalak onartu du Errenteriako Udalaren dirulaguntzak ematea arautzeko Udal Ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko GAO).

En aplicación de esta normativa el Ayuntamiento de Errenteria ha aprobado la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (B.O.G. de 10 de agosto de 2015).

2023ko azaroaren 8an Alkateak emandako 2758 zenbakiko dekretuaren bidez, Errenteriako Udalak 2024 urtean ikasturtean dirulaguntzak emateko oinarri orokorrak onartu dira.

Mediante decreto de Alcaldía nº2758 de fecha 8 de noviembre de 2023 se han aprobado las bases generales para la concesión de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Errenteria durante el año 2024.

2023ko azaroaren 10ko 2806 zenbakia duen Alkatearen dekretuaren bidez, 2758 dekretuaren zuzenketa egin zen.

Mediante decreto de la Alcaldesa n.º 2806 de 10 de noviembre de 2023 se hizo una corrección de errores del decreto 2758.

Erabaki honetan deitzen diren dirulaguntzak Udalaren 2024-2027rako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan bilduta daude.

Las líneas de subvención cuya convocatoria es objeto del presente acuerdo, están incluidas en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento 2024-2027.

ZUZENBIDE OINARRIAK**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

- 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorra.
- 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, 38/2003 Dirulaguntza Orokorrei buruzko Legearen Erregelamendua.
- Errenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (GAO 2015/08/10).

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
- Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (BOG 10/08/2015).

ERRENTERIAKO UDALA

Ogasun eta Garapen Ekonomikoa



AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

Hacienda y Desarrollo Económico

Espedientean jasota dago 2024ko maiatzaren 31ko txosten teknikoa, Ogasun eta Garapen ekonomikoko teknikariak sinatua.

Udal Idazkariak 2024ko ekanaiaren 12an oniritzia eman dio dekretu proposamenari.

Udal Kontuhartzaileak, fiskalizazio txostena 2024ko ekainaren 19an siñatu du.

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkateak eskuordetu dizkidan eskumenak baliatuz, eta Udal idazkari nagusiak espedientean jasotako dekretu-proposamenari emandako adostasunarekin.

Consta en el expediente informe técnico de fecha 31 de mayo de 2024 suscrito por el Técnico de Hacienda y Desarrollo Económico.

La secretaria municipal ha dado el visto bueno a la propuesta del decreto el 12 de junio de 2024.

La interventora del ayuntamiento ha firmado el informe de fiscalización el 19 de junio de 2024

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, y con la conformidad dada por la Secretaria municipal a la propuesta de decreto que consta en el expediente.

EBATZI DUT

1.- Onartzea HURBILEKO SALMENTA-SAREA INDARTZEKO BONOAK BANATZEKO KANPAINA VI proiektuak gauzatzeko dirulaguntzak emateko deialdia, eranskinean jasota dagoena.

2.- Gehienez 467.460 euroko gastua baimentzea 2024ko udal aurrekontuan, 1 0320.471.01.431.00 2024 partidaren kontura, zorpeko zk. A-2430.

Ondoren, partida horren kopurua handituko balitz, deialdi honi egozgarria izango den gastuaren baimentze berria egin liteke.

3.- Ebazpen honen berri ematea Udalbatzaren hurrengo osoko bilkuran.

RESUELVO

1.- Aprobar la convocatoria para la concesión de subvenciones para la CAMPAÑA REPARTO BONOS PARA REFORZAR EL CANAL DE VENTA DE PROXIMIDAD VI, que se adjunta como anexo.

2.- Autorizar un gasto máximo de 467.460 euros con cargo a la partida 1 0320.471.01.431.00 2024 (contraído A-2430) del presupuesto municipal del ejercicio 2024.

Si dicha partida fuese ampliada, podrá autorizarse nuevo gasto imputable a la presente convocatoria.

3.- Dar cuenta de la presente resolución al Pleno municipal en la siguiente sesión ordinaria.

Errenteria,

Garapen ekonomikoko zinegotzi delegatua/ Concejala delegada de Desarrollo económico

Leire Mazizor Egilegor



ERANSKINA

DIRULAGUNTZAREN OINARRI ESPEZIFIKOAK ERRETERIAKO HURBILEKO SALMENTA-SARE FISIKOA INDARTZEKO BONUAK BANATZEKO KANPAINA

1.- Dirulaguntzaren xedea

Oinarri hauen helburua da hurbileko salmenta-sare fisikoa indartzeko bonuen oinarri arautzaileak ezartzea, tokiko sare ekonomikoa indartzeko eta gazteak erakartzeko helburuarekin.

Hartara, diruz lagunduko da deialdi honi atxikitako merkataritzako, zerbitzuetako, ostalaritzako edo jatetxeetako txikizkako establezimenduetan ondasun eta zerbitzuak erostea.

2.- Dirulaguntza zein aurrekontu-kredituri egozten zaion

Dirulaguntza honetara bideratutako zenbateko guztia 467.460 € da, aurrekontu-partida honen kontura:

1 0320.471.01.431.00 2024 (A-2430)

Dirulaguntzaren zenbatekoa ezingo da diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izan, ez bakarrik, ez beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera.

3.- Epea

Errenteriako Udalak diruz lagunduko du 2024ko irailaren 2tik abenduaren 8ra bitartean egindako ondasun eta zerbitzuen erosketak.

4.- Onuradunak

Laguntza hauen onuradun izango dira Errenteriako establezimendu edo dendetan (9. atalean jasotakoak) ondasun edo zerbitzuren bat erosteko bonuak erabiltzen dituzten pertsona guztiak.

5.- Onuradunek bete beharreko baldintzak.

Bi onuradun-mota izango dira:

ANEXO

BASES ESPECÍFICAS DE LA SUBVENCIÓN PARA LA CAMPAÑA DE REPARTO DE BONOS PARA REFORZAR LA RED DE VENTA FÍSICA DE PROXIMIDAD EN ERRETERIA

1. Objeto de la subvención

Las presentes bases tienen por objeto establecer las bases reguladoras de los bonos para reforzar la red de venta física de proximidad, con el objetivo de fortalecer el tejido económico local y atraer al público joven.

Para ello, se subvencionará la adquisición de bienes y servicios en los establecimientos minoristas de comercio, servicios, hostelería o restauración adheridos a esta convocatoria.

2.- Crédito presupuestario al que se imputa la subvención

El importe total destinado a la presente subvención es de 467.460 €, con cargo a la siguiente partida presupuestaria:

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que supere el coste de la actividad subvencionada, aisladamente, o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos.

3. Plazo

El Ayuntamiento de Errenteria subvencionará la adquisición de bienes y servicios entre el 2 de septiembre y el 8 de diciembre de 2024.

4.- Personas beneficiarias

Serán beneficiarias de estas ayudas todas aquellas personas que utilicen los bonos para la compra de bienes o servicios en los establecimientos o comercios de Errenteria incluidos en el apartado 9.

5.- Requisitos de las personas beneficiarias

Habrán dos tipos de personas beneficiarias:



- Etxebizitza batean elkarrekin bizi diren pertsonak. Aurrerantzean, bizikidetzaren unitateak.
- 1989 eta 2006. urteen artean jaiotako pertsonak. Aurrerantzean, gazteak.

Hori guztia kontuan hartuko da 2024ko maiatzaren 30eko erroldako datuen arabera.

6.- Diruz lagun daitezkeen gastuak

Deialdi honi dagokionez, diruz lagun daitezkeen gastutzat hartuko da 9. atalean jasotako Errenteriako establezimendu edo saltokiren batean 10 euro edo gehiagoko erosketak bakoitzeko gutxienez 5 euroko hoberia ematea, ondasun edo zerbitzuren bat erosteko.

Edonola ere, aplikatutako hoberiak ezingo du gastu osoaren % 50a gainditu.

7.- Bonuen kopurua eta zenbatekoa

Baldintzak betetzen dituen onuradun mota bakoitzak honako hauek jasoko ditu:

- Gazteak: 5 euroko 4 bonu.
- Bizikidetzaren unitateak: 5 euroko 4 bonu.

Bonu horiek bateragarriak izango dira kide gazteak dituzten bizikidetzaren unitateetan.

Bonu bakoitza banakako segurtasun-kode bati lotuta egongo da. Inprimatutako kode horrek aukera emango du, batetik, bonuaren benetakotasuna egiaztatzeko, eta, bestetik, onuradun-mota eta jatorrizko auzoa identifikatzeko.

8.- Bonuen bidalketa

Errenteriako Udalak ofizioz bidaliko ditu, posta arruntez, Errenteriako etxebizitza bakoitzari dagozkion bonuak, udal-erroldako datuen arabera.

- Personas que convivan en un mismo domicilio. En adelante, unidades de convivencia.
- Personas nacidas entre los años 1989 y 2006. En adelante, jóvenes.

Todo ello se tendrá en consideración en función de los datos del padrón de 30 de mayo de 2024.

6. Gastos subvencionables

A los efectos de la presente convocatoria, se considerará gasto subvencionable la bonificación para la adquisición de un bien o servicio, de un mínimo de 5 euros por cada compra igual o superior a 10 euros realizada en alguno de los establecimientos o comercios de Errenteria incluidos en el apartado 9.

En todo caso, la bonificación aplicada no podrá superar el 50 % del gasto total.

7. Número e importe de los bonos

Cada tipo de persona beneficiaria que cumpla los requisitos recibirá los siguientes bonos:

- Jóvenes: 4 bonos de 5 euros.
- Unidades de convivencia: 4 bonos de 5 euros.

En el caso de unidades de convivencia con miembros jóvenes, dichos bonos serán compatibles.

Cada bono estará sujeto a un código individual de seguridad. Este código impreso permitirá verificar la autenticidad del bono, así como identificar el tipo de persona beneficiaria, y su barrio de procedencia.

8.- Envío de los bonos

El Ayuntamiento de Errenteria remitirá de oficio, por correo ordinario, los bonos correspondientes a cada domicilio de Errenteria, en función de los datos del



9.- Atxikitutako entitateak

Atxikitutako entitateak izango dira oinarri hauetan araututako bonuen bitartez ondasun edo zerbitzuak erosteko aukera ematen duten Errenteriako merkataritza, zerbitzu, ostalaritza eta jatetxeetako txikizkako establezimendu guztiak.

Nekazaritzako araubide berezian sartutako jarduerak ere parte hartu ahal izango dute, baldin eta jendeari zuzenean saltzeko baimena edo baliokidea badute.

Udalarekin zorrak dituzten establezimenduak ezin izango dira atxiki, zorra zatikatzea eskatu eta eman ez bazaie.

Deialdi honetatik kanpo geratzen dira firma handien edo Estatuan edo nazioartean ezarpen handia duten enpresen filialak, bai eta azalera handiak ere (400 m² baino gehiago).

Atxikitutako establezimenduen zerrenda, zabalkundea eta difusioa sustatze aldera, Errenteriako Udalak bizi.errenteria.eus web-orrian argitaratuko du.

Era berean, atxikitutako establezimenduen eskura izango dute deialdiari buruzko publizitate-materiala, establezimenduan ikusgai jartzeko.

10.- Atxikitze eskaera burutzeko prozedura

Atxikitze eskaerak honela aurkeztu daitezke:

- Errenkoalde elkarteetan
- Zerbitzu telematikoetan Errenteriako Udalaren erregistro elektronikoen bidez
- ZU! zerbitzuan edo 39/2015 Legearen 16.4 artikulua aitapaten duen edozein erregistroan.

Edozein zalantza argitzeko, 010 edo 943 44 96 00 zenbakira deitu beharko da.

Atxikitze eskaera tramitatutakoan, Errenteriako

padrón municipal.

9. Entidades adheridas

Tendrán la consideración de entidades adheridas todos aquellos establecimientos minoristas de comercio, servicios, hostelería y restauración de Errenteria que permitan la adquisición de bienes o servicios a través de los bonos regulados en las presentes bases.

También podrán participar las actividades integradas en el régimen especial agrario que cuenten con autorización para la venta directa al público o equivalente.

Los establecimientos que tengan deudas con el Ayuntamiento no podrán adherirse, salvo que hayan solicitado y se les haya concedido el fraccionamiento de la deuda.

Quedan excluidas de la presente convocatoria las filiales de grandes firmas o de empresas de gran implantación internacional o en el estado, así como las grandes superficies (más de 400 m²).

La relación de establecimientos adheridos se publicará en la página web bizi.errenteria.eus, con el fin de promover su difusión y conocimiento.

Asimismo, los establecimientos adheridos dispondrán de material publicitario relativo a la convocatoria, para su exposición en el establecimiento.

10.- Procedimiento para efectuar la solicitud de adhesión

Las solicitudes de adhesión podrán presentarse:

- En la Asociación Errenkoalde
- En los servicios telemáticos a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Errenteria.
- En el Servicio ZU! o en cualquiera de los registros a los que se refiere el artículo 16.4 de la Ley 39/2015.

Para cualquier duda o aclaración deberá llamarse al 010 o al número 943 44 96 00.

Una vez tramitada la solicitud de adhesión, el



Udalak posta arruntez edo posta elektronikoz bidaliko dizkie deialdiaren publizitate-materialak, bai ere kanpainaren informazio zabalagoa.

Atxikitze eskaera egiteko epea zabalik egongo da deialdiak irauten duen bitartean, Errenteriako Udalaren webgunean argitaratzen denetik 13.3 atalean ezarritako bonuen balidazio eta justifikazio epea amaitzen den arte.

Aurreko urteetako kanpainetan atxikitutako establezimendu eta jarduerak atxikitze berria egin beharko dute.

11. Atxikitze aurkeztu beharreko dokumentazioa

Establezimendu edo jarduerak honako dokumentazioa aurkeztu beharko du:

- a) Atxikitze eskabidearen inprimakia
- b) Pertsona edo entitate eskatzailearen nortasuna egiaztatzen duen agiriaren fotokopia (IFZ, eraketa-eskriturak, dagokion erregistroak emandako ziurtagiria, etab.). Ez dute dokumentazio hau aurkeztu behar aurreko deialdietan parte hartu duten eskatzaileek.
- c) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena.
- d) Bere izenean dagoen kontu korrante baten titulartasuna ziurtatzeko agiria (hirugarrenaren fitxa). Dokumentu hori bakarrik aurkeztu beharko da laguntza lehen aldiz eskatzen denean edo kontuan zerbait aldatu bada.

12.- Atxikitako entitateen betebeharrak

Hauek dira atxikitako entitateen betebeharrak:

Atxikitako erakundeek Bizi Errenteria aplikazioa gailu mugikor batean instalatu beharko dute kanpaina honetan parte hartu ahal izateko.

Ayuntamiento de Errenteria remitirá por correo postal o electrónico los materiales publicitarios de la convocatoria, así como información más amplia sobre la campaña.

El plazo para solicitar la adhesión permanecerá abierto durante el tiempo que dure la convocatoria, desde la publicación de la misma en la página web del Ayuntamiento de Errenteria, hasta la finalización del plazo de validación y justificación de los bonos fijado en el apartado 13.3.

Los establecimientos y actividades adheridos en las campañas anteriores deberán adherirse de nuevo.

11.- Documentación a presentar para la adhesión

El establecimiento o actividad deberá presentar la siguiente documentación.

- a) Formulario de solicitud de adhesión
- b) Fotocopia del documento acreditativo de la identidad de la persona o entidad solicitantes (NIF, escrituras de constitución, certificado expedido por el registro correspondiente, etc.). Estarán exentas de presentar esta documentación las personas o entidades solicitantes que hubieran participado en convocatorias anteriores.
- c) Declaración responsable de hallarse al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- d) Documento acreditativo de la titularidad de una cuenta corriente a su nombre (ficha de tercero). Este documento sólo deberá presentarse en caso de que se solicite la ayuda por primera vez o se haya producido algún cambio en la cuenta.

12.- Obligaciones de las entidades adheridas

Son obligaciones de las entidades adheridas:

Para poder participar en esta campaña, las entidades adheridas deberán instalar en un dispositivo móvil la aplicación Bizi Errenteria.



Aplikazioa saltokirako aktibo egongo da udalak atxikipen eskaera ondo egina dagoela egiaztatzen duenean.

Une horretatik aurrera, parte-hartzea www.bizierrenteria.eus webgunean argitaratuko da eta saltokiak aplikazioa martxan izan beharko du eta jasotzen dituen bonuak balioztatu eta justifikatu beharko ditu.

Udalak emandako publizitate-materialak jarriko du ikusgai establezimenduan.

13.- Aplikaturako hobarien justifikazioa eta ordaintzeko prozedura

13.1 Justifikazioa

Establezimenduak Bizi Errenteria aplikazioaren bidez egingo du justifikazioa. Bonoak balidatzen dituenen, dagokion fakturaren argazkia ere igo beharko du.

Establezimenduak ez du ordainketa eskaera edo jatorrizko bonuak ekarri behar udaletxera. Faktura eta jatorrizko bonuak bere establezimenduan mantendu beharko ditu bonu kanpaina bukatu eta 6 hilabete pasa arte.

Establezimendu batek udalarekin zorra badu, konpentsazio bat egingo da haren alde aitortutako kredituarekin.

Ez zaie inolako zenbatekorik ordainduko atxikita ez dauden establezimenduei, eta ez zaie itzuliko 3. puntuaren ezarritako epetik kanpo egindako gastua.

13.2.- Atxikitako establezimenduei egin beharreko ordainketen zenbatekoa

Establezimendu bakoitzari ordainduko zaio hobaria (5€) eta bere establezimenduan erabilitako bonu kopuruen arteko biderkadura. Beti ere, bonu hauek aplikazio bidez balidatuak egon beharko dute.

Erosketa bakoitzean, bonoen erabilera gehienez 40€-ko zenbatekora mugatzen da.

13.3.- Bonuak balidatzeko eta justifikatzeko epea

La aplicación se activará para el establecimiento una vez el Ayuntamiento compruebe que la solicitud de adhesión se ha realizado correctamente.

A partir de ese momento, la participación se publicará en la web www.bizierrenteria.eus, y el establecimiento deberá tener en marcha la aplicación y validar y justificar los bonos que reciba.

Se expondrá en el establecimiento el material publicitario facilitado por el Ayuntamiento.

13.- Justificación de las bonificaciones aplicadas y procedimiento de pago

13.1 Justificación

El establecimiento realizará la justificación a través de la aplicación Bizi Errenteria. En el momento de validar los bonos, deberá subir también la fotografía de la factura correspondiente.

El establecimiento no debe traer la solicitud de pago o los bonos originales al ayuntamiento. Deberá conservar la factura y los bonos originales en su establecimiento hasta transcurridos 6 meses desde la finalización de la campaña de bonos.

Si un establecimientos tiene deudas con el Ayuntamiento se realizará una compensación con el crédito reconocido a su favor.

No se abonará cantidad alguna a los establecimiento no adheridos, ni se devolverá el gasto realizado fuera del plazo establecido en el punto 3.

13.2 Importe de los pagos a realizar a los establecimientos adheridos

Se abonará a cada establecimiento el importe resultante de multiplicar la bonificación (5 €) por el número de bonos utilizados en dicho establecimiento. En todo caso, los bonos deberán estar validados por la aplicación.

El uso de bonos se limitará a un importe máximo de 40€ en cada compra.

13.3 Plazo de validación de bonos y su



justificación

Bonuak balidatzeko eta justifikatzeko epea zabalik egongo da 2024ko irailaren 2tik abenduraren 11rarte.

El plazo de validar los bonos y justificarlos estará abierto desde el 2 de septiembre hasta el 11 de diciembre de 2024.

13.4.- Atxikitutako establezimenduei ordainketa epeak

Udalak aplikazio bidez balidatutako bonuen informazioa jasoko du eta hau onartu eta ebatzi ondoren, ordainketak egingo dira.

13.4 Plazos de pago a los establecimientos adheridos

El Ayuntamiento recibirá la información de los bonos validados a través de la aplicación, y una vez aprobada y resuelta ésta, se realizarán los pagos.

Ordainketak 2024ko urrian hasiko dira eta bi astebeteko maiztasunarekin egingo dira.

Los pagos comenzarán en octubre de 2024 y se realizarán con periodicidad quincenal.

14.- Entitate laguntzailea

Errenkoaldek laguntza hauen kudeaketan entitate laguntzaile gisa jardun ahal izango du, aurreko urteetako kanpainetan egin zuen bezala. Entitate horrek ezingo du ezer kobratu laguntzaren eskabidea tramitatzeagatik edo izapide hori burutu beste zerbitzuren bat kontratatzearen baldintzapean.

14.- Entidad colaboradora

Errenkoalde podrá actuar como entidad colaboradora en la gestión de estas ayudas, tal y como hizo en las campañas anteriores. Dicha entidad no podrá cobrar cantidad alguna por la tramitación de solicitudes de ayuda, ni condicionar la tramitación a la contratación de otros servicios.

15.- Atxikitze eskabideak tramitatzea

Entitate laguntzaileak, atxikitze eskaerak tramitatzekoan, egiaztatu beharko du establezimenduek baldintzak betetzen dituztela eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dutela. Hala ez bada, ez du eskaera aurkeztuko.

15.- Tramitación de las solicitudes de adhesión

La entidad colaboradora, al tramitar las solicitudes de adhesión, deberá comprobar que los establecimientos cumplen los requisitos y presentan la documentación requerida. En caso contrario, no presentará la solicitud.

16.- Oinarri orokorrak

Deialdi hau egin da Errenteriako Udalak 2024 urtean dirulaguntzak ematea arautzeko Oinarri Orokorrei jarraiki. Hemen zehaztu gabeko gai orotarako oinarri horietara jo beharko da.

16.- Bases generales

Esta convocatoria deviene de las Bases Generales para la concesión de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Errenteria durante el año 2024. En todo lo no especificado aquí, debe acudirse a aquellas.



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2024SDBD0018-DEKRETUA/DEKRETUA (ERRENTERIAKO UDALA)